

332

157(3)

3

D. Manuel M.^a de Arjona.
Autógrafos 6

Indice.

- 1 - Oda a la Purísima Concepción de Ntra. Sra. leída en la Academia de Letras Humanas de Sevilla en 8 de Dbre. de 1795.
- 2 - oda al pueblo hebreo en la Ascension de Ntro. Sr. Jesucristo, leída el 8 de Mayo de 1796.
- 3 - Discurso sobre el estado actual del Misterio de la concepción de Ntra. Sra. leído el 8 de Dbre. de 1796.
- 4 - Plan de una Historia filosófica de la poesía española, leído en 19 de Dbre. de 1798.
- 5 - Carta sobre la comparación entre Virgilio y el Falso presentada en la Academia de Letras Humanas en 22 de Dbre. de 1798.
- 6 - oda a la concepción de Ntra. Sra. leída en la Academia privada de Letras Humanas de Sevilla en 8 de Dbre. de 1799.

A la purísima Concepción

de

Nra. Señora:

ODA

Leída en la Academia de

Letras Human. de Sevilla

en junta de 8 de Abre. de 1775

por

el Dr. D. Man.ª Maria de Azcona.



Regist. lib. E Obr. Académic. fol. 10. Vta. n.º 64.

El nombre En Autor basta p.^a
hacerla digna de aprecio de la
Academia

Rodriguez
Cens.^r



t

A la purísima Concepcion
de
Nuestra Señora
Oda.

Si alguna vez del Cielo
mi espíritu en tu morada,
y con sublime vuelo
vi la alta Esfera de mi piec hollada,
nunca aliento tan pio
he sentido encender el pecho mio.

No tu favor impetoro,
profana monedra de Helicon;
mas tu que es mejor coro
de auxear en ellas inmortal corona
cines, tu sola inspira
divino aador a mi amorosa lira.

atentas enuechadme, que ya os canto
la que feliz dentexa
de cuerno seno el conyoso llanto;
y de Ocaso hasta Oriente
vuestra ventura oíd, caudina gente.

Yo os anuncio la oñtico
Reina de la encumbreda. Derarguica,
que con oloxiosa solamta
postra en triunfo la antigua tiranía,
y suelto el cautivexio
los laos rompe del infame Imperio.

Ved como ya amanece
de Sol Divino arata. precursora
y risueno aparece
al brillo de su luz encarradora
el mando, que en Judea

ya el excelsu mra que desea

Tal misero Piloto,
que dexado de hornos en noche obscura
al imperio de Noto

surco su vida y fado mal segura
con ozo repentino
de mano el mar y el Cielo cristalino:

Tal se nace amorosa
la que el excelso formador del Cielo

enciso para Copsa,
quando bordaba el enxellado vela

y su sabiduxia
la fabrica del Orbe disponia.

Quando el Sol adornaba
de lumbrre lisonjera y su mandado
el imperu enfxenaba,

y el soberbio furor del mar hinchado;
ya en ella dulcemente
se oraba el Criador Omnipotente.

8 Su hexmos honora la llamar
absoxtar tan enxellas matutinas
y por Reina la aclaman
con fútilos y musica divina
axdiendo en fiel contento
las Esquadras del sacro Firmamento.

De su celeste oro
orato destello al mundo demandado,
8 en tranquilo alborozo
dulce rexeña el animo bañado,
yal mortal affluido
en su puxo placér dexa embebido.

Sal placido arrayuelo
destiza sobre candidas axemas,

y preor dando al Suelo,
 con las luces que al Sol copia serenas
 brilla oraciosamente
 el oro ⁸ en su pacífica conuiente.

Sus tesoros prodiga,
 fecunda de placer, naturalizece:
 el max su ira mitiga:
 derrama el Cielo toda su riqueza:
 y manan los collados
 en arroyos de néctar denarados.

En el Prado, y de flores
 nueuas en bella pompa se enriquece:
 en sus tiernos dore
 el auxa deliciosa se enardece:
 y con orata poética
 muestran Mar, Cielo, y Tierra su alteza. ⁸

Solo el Rey del Tuxeno
serpentea con horridos bramidos,
que del dolor eterno
xotos vè ya los vinculos temidos,
y al sacro impulso abiertas
de horrendo brancie las inmensas puertas.

Y mas al mirar oime
libre ta de la cèlica morada,
ni que ya aïxad enoxime
el Serafin flamígero la espada,
que una Virgen elemente
trixitante arranca den mano ardiente.

Mas; donde, lira mia,
tan santa y dulce admiración te haba?
ah! dexa ya osadia
que a neuada al mortal xelion te eleva:

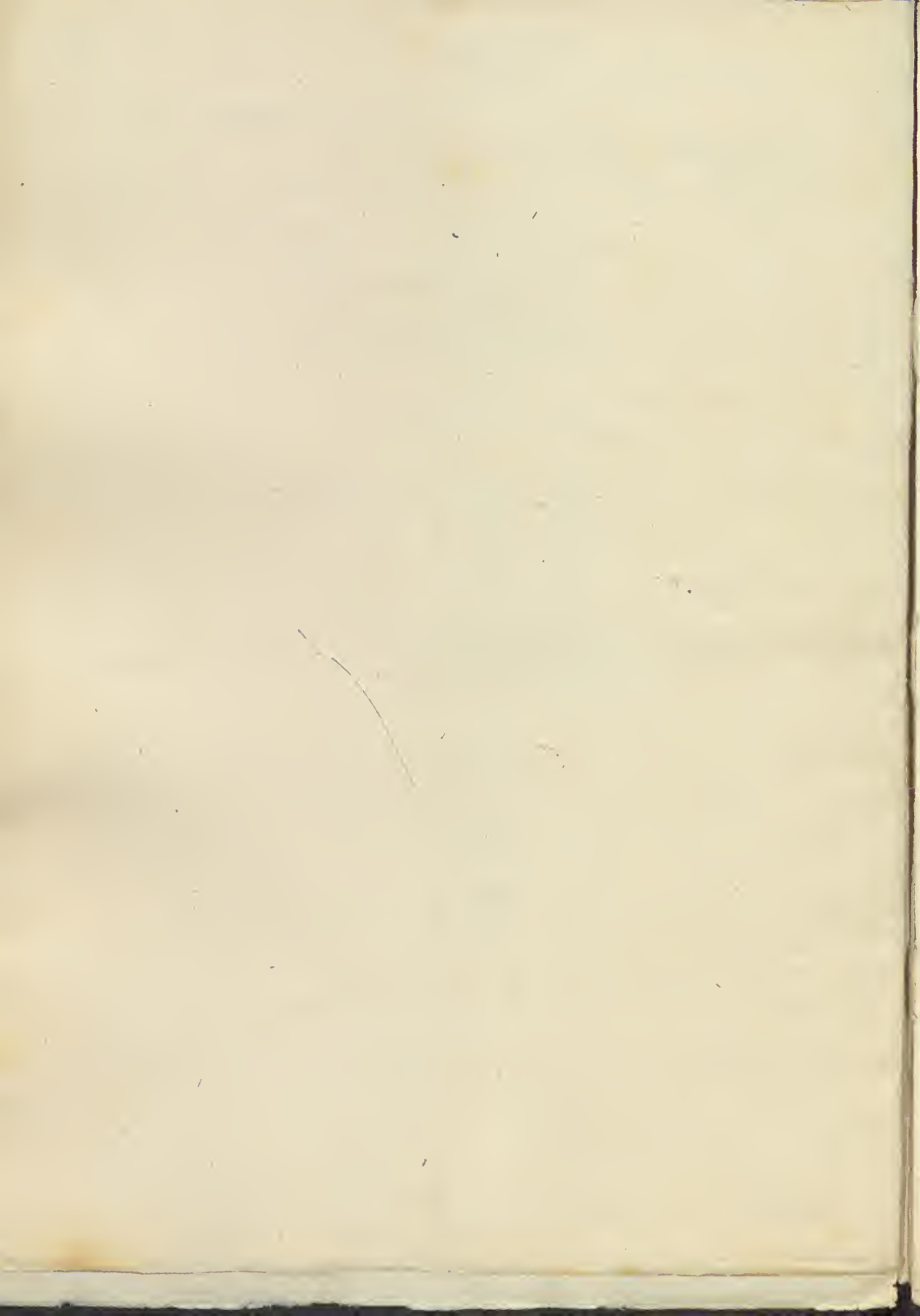
5
y en suave repóso
de amor oza el silencio delicioso.
8



Mamuel de Arona
Ep

THE UNIVERSITY OF CHICAGO





ODA
al Pueblo Hebreo
en la Ascension de N. Sr.

Jeru - Christo:

Leida en la Academia


de Letras Humanas

por

el Dr. D. Man. Maria E. y Loma,
el dia 8 de Mayo de 1796.

Regist. lib. & Obra Académica. fol. 122 lib. n. 72

Vista, y aprobada =

Rodriguez
Cenr. 

Al Pueblo Hebreo en la Ascension
del T. Cristo.
Oda.

Levanta acia los Cielos la doliente,
Mas otro tiempo vista afortunada.
O Peña del Oriente!
Mira las esferas toda iluminada
De un nuevo resplandor q. inunda hermoso
Del Redentor el carro victorioso.



No ya, Jerusalén, lagrima vierte,
Fu grandera preñando transformada,
Sobre tu infanta suerte:
Velo ceñir la gloria despolada,
Y q. ya un día para si ha tomado
El q. los vuyos prodijo te ha dado.
Na una nube lumbrosa lo levanta,
Y atonito el Empíreo a su hermosura
Eterno horanna canta:

Ah! ¡ Vuela ya Señor aia tu altura;
Que del ingrato Pueblo la ¡ Viera
No tu ¡ Vista merece ¡ y tu ¡ ternera.

En el seno del Padre glorioso
De rayos ¡ inmortal ¡ coronado
¡ Gora tu alma ¡ reporo:

¡ Ni ya los ¡ glos ¡ amoroso ¡ grado,
¡ Glos ¡ q. ¡ espiran ¡ lumbr ¡ regalada,
Vuelvas ¡ Jamar a ¡ su ¡ infel ¡ morada.

¡ Cútra el ¡ rec ¡ linage ¡ y de su ¡ prena
Arrastre ¡ intame ¡ con ¡ mortal ¡ quebranto
La ¡ misera ¡ cadena:

Sea su ¡ parte el ¡ penar, ¡ dolor ¡ y ¡ llanto,
¡ y goze el ¡ hombre ¡ contra ¡ ti ¡ atrevido
De la ¡ cruz ¡ q. ¡ a ¡ su ¡ Dio. ¡ ha ¡ pretenido.

Ari lo ¡ muestras ¡ al ¡ partir, ¡ y ¡ opzime
Al ¡ pueblo ¡ vil. ¡ q. ¡ la ¡ buelo' ¡ propicia,
Tu ¡ magestad ¡ sublime:
¡ y en tu ¡ ~~revela~~ ^{fax} ¡ centellando ¡ la ¡ justicia
Desde el ¡ trono ¡ de ¡ nubes ¡ soberano
El ¡ rayo ¡ sibras ¡ en ¡ la ¡ ardiente ¡ mano.

Lo vibras, y amenaras el gran día,
Que has de lanzarlo, E' terrores cercado,
A la caterva impia:

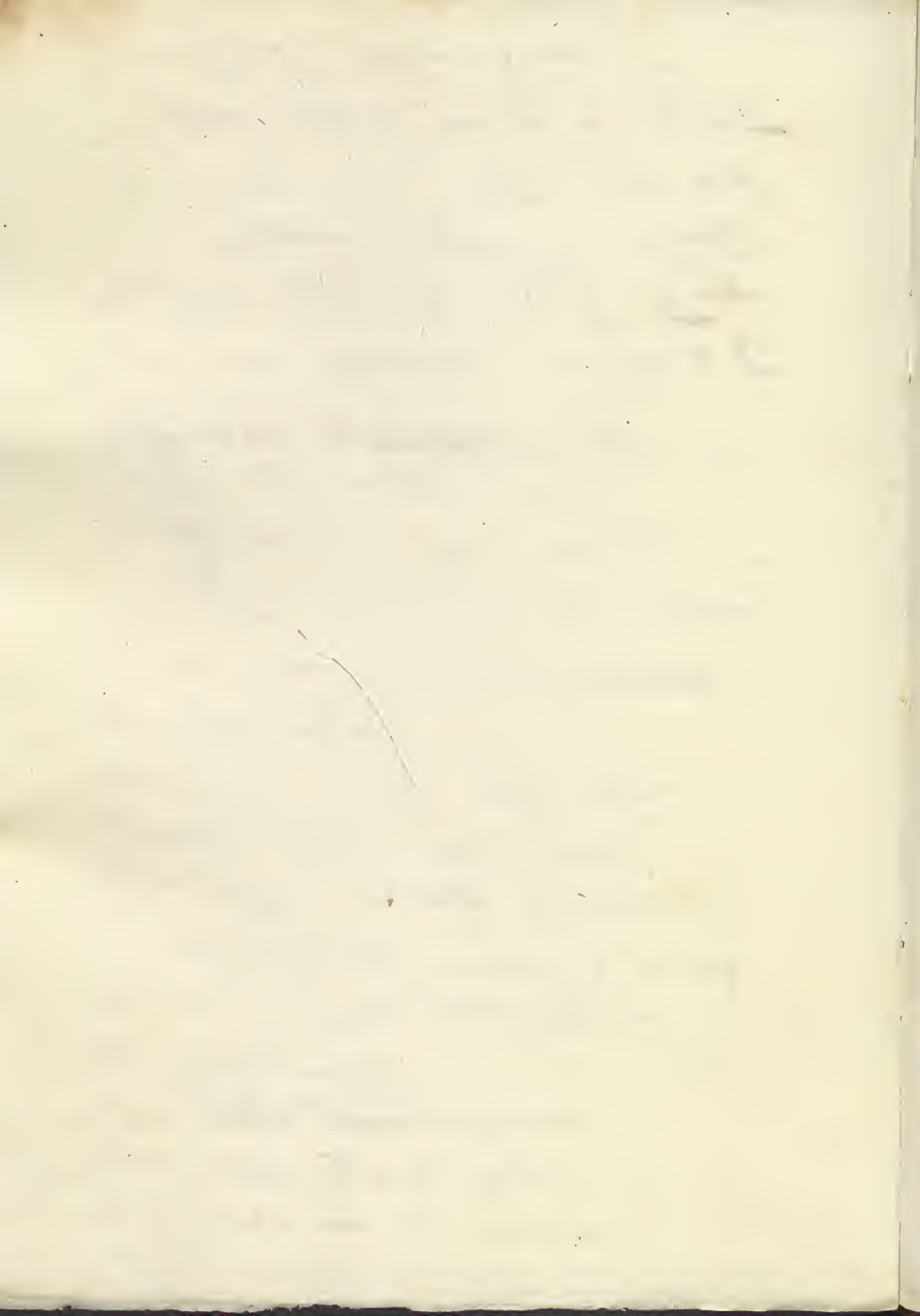
Aplacalo, lion, contra ti' armado:

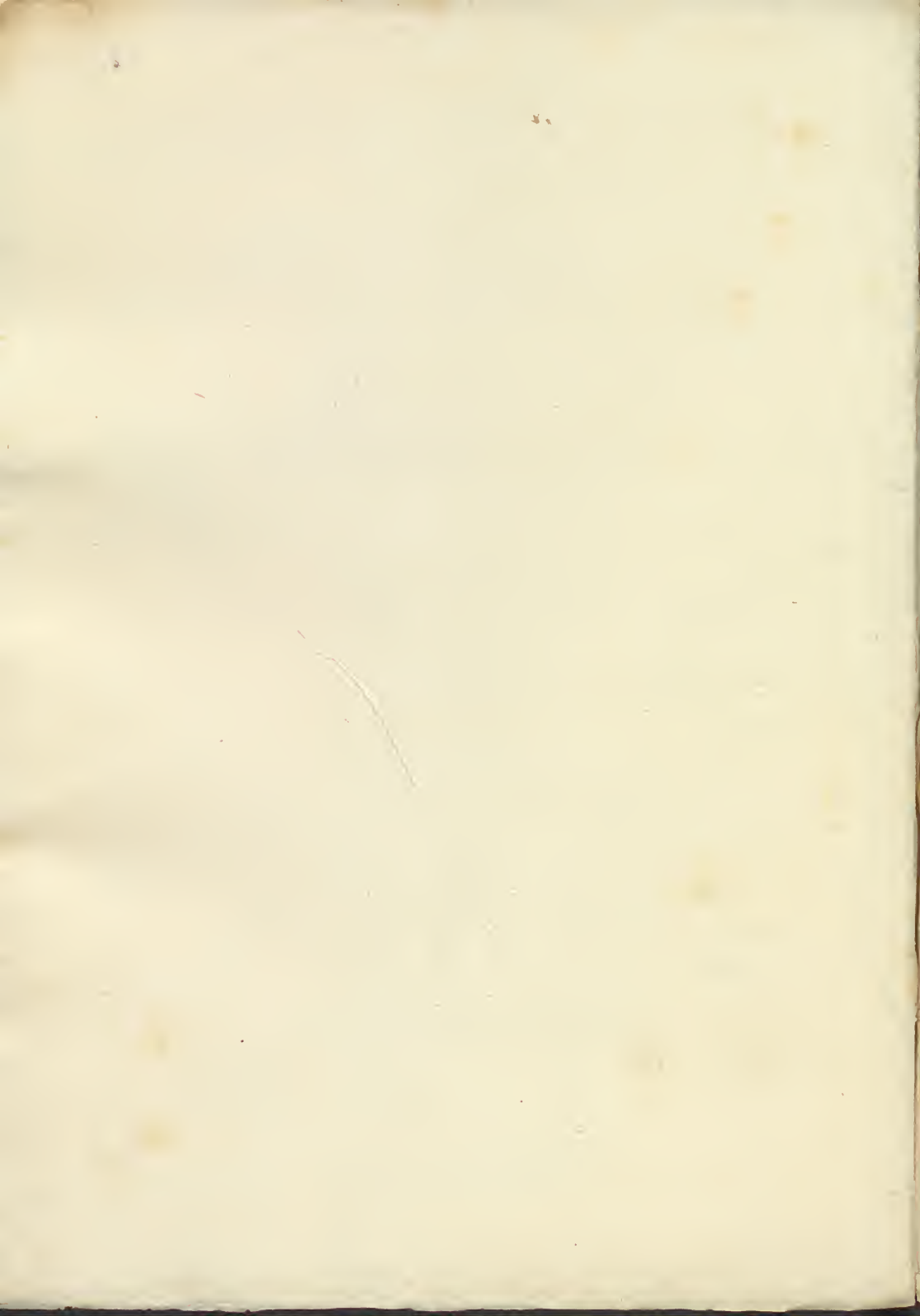
Man ay q. ya a' tu vista se oculto,

N tu esperanza desaparecio.

Mamuel de Arzoz







A

1700

1700

5. en el año 1700 el Sr. D. Juan de
 2. de la Cruz

hizo las diligencias necesarias

en la Academia de San Carlos

de la Cruz

el día 8 de Diciembre de 1706.



Regist. lib. & Obr. Académic. fol. 14 vta. n.º



11
I have just received your letter and am
glad to hear you are well and
hope you are enjoying the
autumn weather.

I am in good health and hope you
are the same. I have just received
your letter and am glad to hear
you are well and hope you are
enjoying the autumn weather.

I have just received your letter and
am glad to hear you are well and
hope you are enjoying the autumn
weather. I have just received
your letter and am glad to hear
you are well and hope you are
enjoying the autumn weather.

I have just received your letter and
am glad to hear you are well and
hope you are enjoying the autumn
weather. I have just received
your letter and am glad to hear
you are well and hope you are
enjoying the autumn weather.

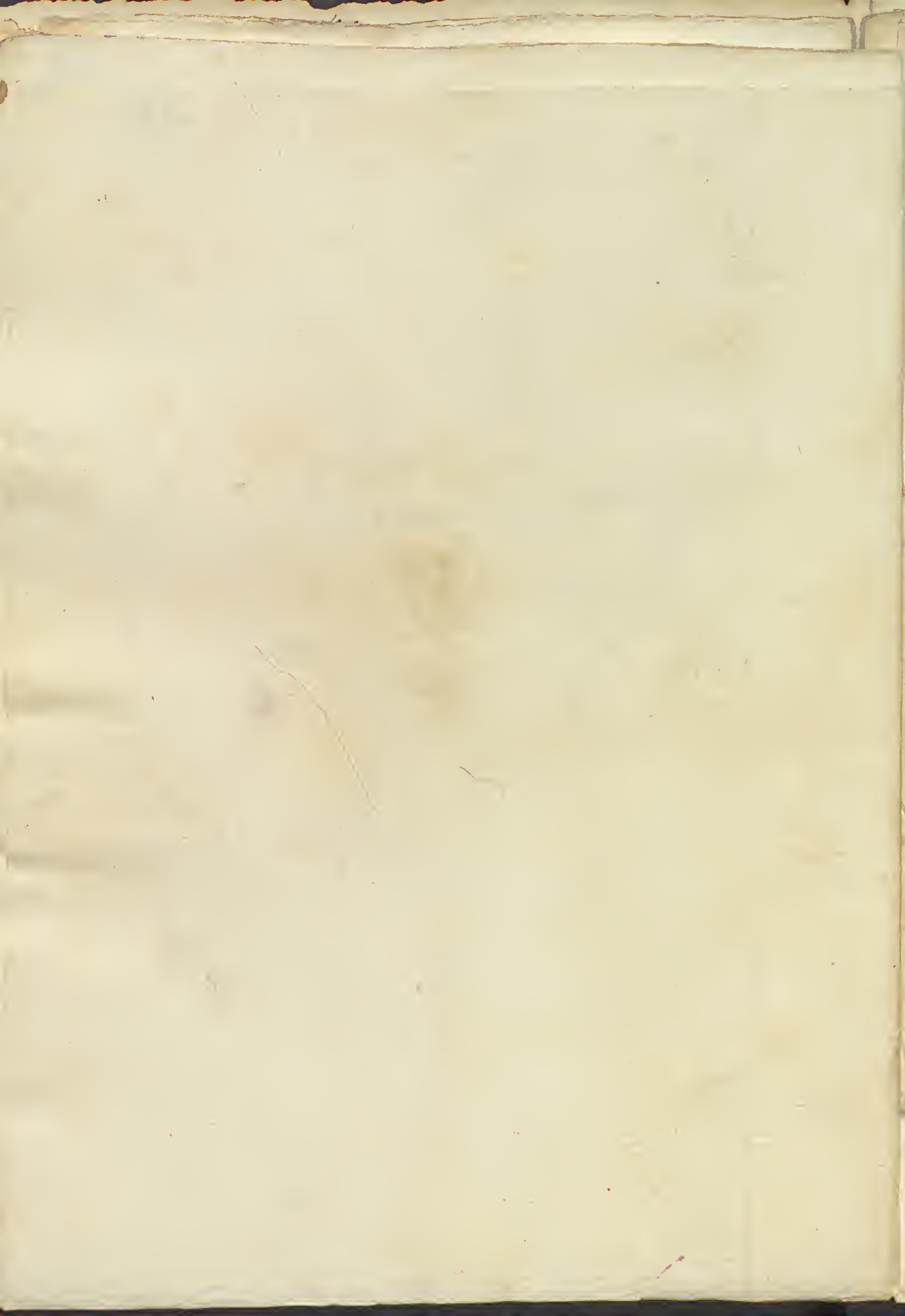
I have just received your letter and
am glad to hear you are well and
hope you are enjoying the autumn
weather. I have just received
your letter and am glad to hear
you are well and hope you are
enjoying the autumn weather.

Manuel de C. Infante

$\frac{4}{(8D)}$

19

18



4
Plan

19

pt.^a una Historia filosofica de la
Poesia Española.

Leido en la Academia de Letras Hem.
de Sevilla

en 19 de Diciembre de 1798

por

el Sr. D. Manuel Maria de Arana

su individuo.



332 / 154

4
1850

My dear Mr. Garrison,

I have just received your letter of the 14th inst.

and am very glad to hear from you.

I am well and hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present.

Yours truly,

Wm. Lloyd Garrison



Received

Venez.

La comparacion a la Pintura y de la Poesia, hace ya mucho tiempo descubierta por los Profesores de una y otra Arte, y entendida sabiamente en los últimos, me parece que jamas sera tan practica como en el Plan de la Hist.^a de nra. Poesia, que voi a proponer. Sé que nos ha tocado en nuestra una Epoca, en que los pensam.^{tos} brillantes son pocos que han adquirido a sus autores el renombre de ingenios. Mas aunque el mio tenga la apariencia de esta guerdad afectada, me parece que en el fondo es muy sólido, y de consiguiente muy sencillo. Con tal desconfiando de mis luces, y temiendo la desconfiancion con que cada uno se embelera con sus propias invenciones desde luego ofrecio alant.^{te} un Plan, o como un direno a mis ideas p.^a si estas merecen nuestra ^{la} aprobacion ^{del Público} dando la extension debida.

Todo mi proyecto se reduce a esta breve senten-
cia; que la Historia de la Poesia Espanola debe
exhibirse por Escuelas, asi como se exhibe la de la Pin-
tura. Este metodo tiene desde luego la incompara-
ble ventaja de clarificar el estilo de nuestros Po-
etas, y subdividir despues estas clases mayores en otras

subalternas, con lo qual se describe exactísimamente
el mérito de cada Poeta, y su carácter se analiza
de una manera, que no es tan fácil de ejecutar
en una Historia seguida como la de Luadois, y
Fribordii. Desentrañado ya en (sueño de esta exp^a)
el íntimo artificio Poético de cada Escuela, puede
después desempeñarse con mucha libertad y desaho-
go la comparación entre unas y otras p.^a deducir
(lo que hasta ahora ninguno ha hecho) ó qual sea
la mejor, ó que merced se pueda hacer de las
belleras de todas p.^a g.^a nuestros modernos Poetas
puedan emular y aun exceder la gloria de los anti-
guos.

Para p.^a entrar ya á proponer nuestro Plan
es preciso suponer, q.^d en él no entran los Poetas
anteriores á Garcilaso. Ning.^o en aquellos Exercicios
no faltan pensamientos ingeniosos, e imágenes ya alba-
queñas y ya grandísimas, su lenguaje no es mas que un
fraseo mixto de un mal Español, y de un poco de Latín,
y por más que se pondera su mérito, sus obras
al fin seran como las naves con que se descubrió
la America, cuya fama viene p.^a admirar el valor
y pericia de los que se embarcaxon en ellas, pero nadie
las admitiria por modelo p.^a fabricar otra igual, y
fiar en ella al impulso del mar y viento. El estilo, el
método, y aun los pensamientos de aquellos Poetas nada

tienen a comen con los que los siguieron, y sus obras ni tuvieron influjo considerable en la Poesía portexica, ni lo pueden tener en el día.

Tampoco incluí en mi plan los Poetas que han florecido, ó que idam^{te} han vivido desde mediados a este siglo, por razones a que cada uno se puede hacer cargo, aung^e alguno a ellos haya formado Escuela a. parte; pero Escuela tan ridícula que apenas es accionera ni aun a una sátira.

Preferire pues nuestra Historia a dos siglos y medio de nra. Poesía; esto desde principio del 16.^o hasta mitad del 18.^o; la que desde luego vamos a entender ligeram^{te}, como en un Mapa general, siendo las divisiones mas prolijas propias de esta Divi.^a ya perfecta.

Primera Escuela Italo-Hispana.

Aung^e fundó esta Escuela Boscán, pero con mas razon debe llamarse a Garcilaso, pues este Poeta logró mas influjo en los portexicos, y con razon, pues aung^e generalm^{te} no era muy conocido, ni al gusto muy delicado, su nativa belleray subura^a merecieron la aprobacion y aun admiracion de todas las personas sensatas, y sus vastos imitadores. Llamo esta Escuela primera, porque sus copias de los Italianos (a quienes siempre imitan aun quando parezca que imitan a los Griegos y Latinos) son muy imperfectas y demasias raxiles.

Segunda Escuela Italo- Hispánica,
ó Sevillana.

Esta Escuela aunque dimanada de las primeras es ya enteramente perfecta en su género. Su fundador fue Fernando de Mexera, cuya imitación de los modelos Italianos está tan distante de ser servil, que él solo vale mas que todos sus originales. Solo un defecto hai en Mexera; el es como un grandioso salon, en que el pavimento, el techo, las paredes, las estatuas, todo es de oro; pero en el mismo hecho de ser todo de oro le falta aquella amena variedad que recrea la vista, y que es mas agradable, que la riqueza mas magnífica. Sus discipulos lo imitan en esto. Pero á pesar de todo son el mejor tercio al lenguaje Poético Español. Advierto que no todos los Poetas Sevillanos son de esta Escuela Sevillana.

Escuela Latino- Hispánica.

El incomparable Fr. Luis de León fue el que abrió esta nueva senda de gloria para los Poetas Españoles. Quien lea con reflexión sus obras, advertirá, que aunque habia estudiado muy bien los Poetas Italianos, su gusto es enteramente Latino, y su divina lírica resuena con aquel tono recatado y magistral, que se creeyó Santa entones

22

reunado solo á Virgilio, y Horacio. Mas esta senda
se ha quedado en vano abierta, y aun con ya
no se conoce, pues á la Fr. Luis de Leon nadie la
ha pisado.

Escuela Griego-Hispana.

Quien sepa distinguir la viveza, ternura, y
amenidad Atica, de la gravedad, pompa, y ostenta-
cion Latina sabrá tambien distinguir el carácter
de Leon de el del B.^{er} de la Torre y de Villegas.

Estos dos Poetas aung. en distinto genero son entera-
mente Griegos en sus fieras encogidas, pues con especia-
lidad el último tiene algunas, que ni son Griegas,
ni Latinas, ni de algun estilo digno de aprobacion.

Hesuxa tambien imitó con felicidad los Griegos;
pero, ni imitando á estos, ni á los Hebreos dexaba su
buen carácter peculiar, que con xaron hemos
llamado Pzalo-Hispano.

Escuela propriam.^{te} Española.

Fora bien que los Latinos imitaron á los Griegos,
y aun lo confiesa el mismo Horacio, y en embor-
go se diferencia mucho la citara Latina de
la Griega. De la misma manera algunos Poetas
Españoles de genio original imitando á los Italia-

no, Griego, y Latino lo hicieron con tal maestría,
que produxeron un nuevo género de Poesía, cuyo
carácter es una voltura, urbanidad, y grandera na-
da artificiosa, tan propio a la lengua Española, que
ninguna otra lo podrá copiar. Tales son Váluera,
y Lope de Vega: tal es también Góngora en sus bu-
nas Poesías. En los últimos tiempos ha tenido
pocos discípulos esta Escuela, porq.^a para imitar
la profundidad y lozanía de Lope se necesita una
fuerza de ingenio, que no se halla tan fácilmente
como la otra fuerza violenta, que se hace cada
uno á sí mismo, para imitar los á otras Escue-
las.

A esta Escuela pertenece toda la Poesía Dra-
mática Española, que es enteramente de nostra crea-
ción en sus harmonías y en sus defectos.

Igualemte pertenecen todos los Poetas Épico, que
tenemos, los que son ciertamente de carácter Espa-
ñol, aunque sus autores tuviéren á la vista al
Faro, y mucho mas al Ariosto.

Escuela Aragonesa, ó de los Argemolas.

Estos dos ilustres hermanos inventaron un nue-
vo estilo también propriam.^{te} Español, aunque
muy distinto de el de Lope. La filosofía renata

y la dureza no desagradable de metros correspondiente a la madurez de su Filosofía constituyen su carácter, que es bueno a la verdad; pero muy difícil, y muy arduo para imitar, pues si se copia solo su corteza sin su gran fondo, salen las piezas mas lánguidas, y farrullonas, que con la imitación de otra qualquiera Escuela.

Escuela corrompida Española.

Este honor a mala originalidad nos lo traxo Gongora, cuya degeneración a estilo es tan viciosa, que nada tiene que ver con la Italiana del Caballero Maximi. Lo jurgo que esta Escuela no es del todo despreciable, pues aun como muchos vacan Comedias muy buenas y muy arregladas de Lope y Calderon con algunas reformas que les añaden, aun tambien aun en las malas obras de Gongora se encuentra un fondo riquísimo, que una mano diestra podria extraher con utilidad. Lo mismo se verifica en sus seguras, aunque no en tanto grado, pues por lo comun imitan a Gongora solo en sus defectos.

Escuela de Epigramatistas.

Para esta clase de Poeta fongo una Escuela

reparada, porque el genio Español se ha mani-
festado muy original en ellas. A esta tambien
pueden reducirse los Poemas joios que tenemos,
como la Gatomachia, Monguea, Burrachia &c.

Poetas sueltos.

Despues a ~~estas~~ estas clases debexán colocarse
por su orden meram^{te}te cronológico varios Pa-
tas de corto mérito, pero no interesan^{te}te desprecia-
bles, que ó no tienen un carácter decidido, ó
han formado uno poco digno de aprecio, como
Pantaleon Aznar, Andres Rey y Arriola, y
otros. Se expone por las clases de division.

Si este pensamiento fuesse agrada^{do}do, la Aca-
demia no me viera difícil reducir á estas clases
todos los Poetas Españoles, dando una cosa cabal á
su mérito, y añadiendo algunas subdivisiones quando
fuesen oportunas.

Entonces tambien se trataria á la medida
mejor que pueda hacerse de estas diferentes Cui-
las; pero como este Plan quedaria muy imperfecto
si no se luego no expusiere algo á mi pensam^{to}to
ni á ejecutarlo con la brevedad que exige el
instituto á mi obra.

De lo dicho hasta aquí resultan

entre Escuelas principales, que hemo puesto 24
por este orden.

1.^a Ytalo-Hispana. 1.^a

2.^a Ytalo-Hispana 2.^a ó Sevillana

3.^a Latino-Hispana.

4.^a Griego-Hispana.

5.^a Escuela propriam^{te} Española.

6.^a Escuela Aragonesa ó de los Aragon-
lan.

7.^a Escuela conxom^{ta} Española.

El que quiera seguir la primera no tiene ne-
cesidad de hacer mezcla alguna, sino copiar con
ternera la suavidad y pulida de Garcilaso, evitando
sus basuras é imperfecciones.

El que se incline á la segunda ó Sevillana, ha-
rá muy bien en maximar el exog^{to} á dición rom-
paz uniforme de Herrera con la amenidad de
la quarta ó Griego-Hispana, ó con la gallarda
locam^a á la quinta, propriam^{te} Española, cuyo
último partido irá á mi vez mucho mejor.

La tercera de Fr. Luis de Leon es tan her-
mosa, q. p.^a no desfigurar en ninguna simpli-
dad solo se le podrá añadir mas novedad en
el imago, algun poco á la Griego-Hispana, y
poquitos de la Sevillana, ó Española general.

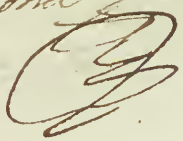
La Greco-Hispana podria tambien admitir algunos adornos moderados de las dos Italianas, de la Latina, y de la Española.

Esta puede recibir mucha mejora con los fragmentos apreciables a la Española conompidos, y con industria se podrian tambien inquirir los a todas las demas Escuelas, ménos a la Aragonesa, la qual ni ufie que la merecen con otras, ni sea ella mezclada a ninguna.

Pero, ¿se podrian inventar otros buenos estilos ademas de estos? Creo que si; y que el literario Académico que trate del modo de trasladar a nuestro Parnaso ciertas bellas de los extranjeros, en especial a los Franceses, y mucho mas a los Italianos, que aun le son desconocidas, sea con esto muy benemérito a las Artes Españolas.

Por último he dicho a que maneras puedan mezclarse en cada pieza los estilos de estas diferentes Escuelas. Mas en una coleccion se pueden y aun se deben poner la mayor hermosura insertar piezas a todos aquellos estilos, a que pueda acomodarse

el autor. Horacio en mi juicio es superior á 25
Píndaro, á Anacreonte, y á todo, porque sus
Odas van continuamente variando por el estilo
de aquellos excelentes originales. Aunque el medio
de excederlos á todos es imitarlos á todos, y el
Poesía Española que toque á este punto verá el
encanto y la delicia de toda la Nación.

Alfonso


19 de Diciembre de 1798.

Morreal


[Faint, illegible handwriting]

2. *Staphylococcus aureus*

Carta sobre la comparacion entre
Virgilio y el Fero.

por

D. Manuel Maria de Arjona

presentada

en la Academia de Letras Humanas,

en 23 de Diciembre de 1798,

y leida por no haber cabido

en aquella Junta,

en la de 13 de Enero de 1799.



[Faint, illegible handwriting throughout the page]



Mi am.^o y Señor. Con motivo de haver leído la obra del
 Abate D.ⁿ Juan Anstrez quiere Vm.^a q. le diga si me
 conformo con su juicio en quanto á la comparacion q.
 hace entre la Eneida, y la Gerusalem liberada. Yo
 aseguro á Vm.^a con franqueza q. mi opinion será un poco
 particular, y tal vez parecerá á Vm.^a mismo demasia-
 do favorable al Tasso; pero si mis Varones no hacen
 á Vm.^a fuerza tenga esta Carta por uno de los mu-
 chos Papeles en q. los q. nos parecíamos de Litera-
 tos perdemos de ordinario tan prodigio^{te}. Al tiempo,
 y la salud.

Supongo á Vm.^a bastante instinado en lo
 mucho q. se: este asunto se ha escrito en Italia
 y Francia con especialidad desde q. Boileau se dio
 nó de poner tanta diferencia entre Tasso, y Virgilio

como la q. hay del Daopel al Oro, y Alimatonu cre-
yendo en esto gravemente ofendida la Gloria de su
Patria se empeñó en demostrar q. Alasso abunda
en solidez, y verdaderas bellezas. Mas aún quando
Yo no supusiera en Vm. esta instrucción Vm. me
pregunta lo q. yo pienso no lo q. han pensar la de-
mas, de exiguación mi poco de mi genio, sino en las
cosas vagadas, y historicas en q. la autoridad mi-
ra es Razón.

Tampoco es mi animo hacer un ana-
lisis escrupuloso en q. haga decir a uno, y otro Poe-
ta lo que jamas Alas imaginaron. Bastaria para
mi intento y, A de Vm. señalar solamente los
puntos, mas importantes de los q. quien tenga prin-
cipios p.^a discurren puede inferir lo demás.

En primer lugar púese la acción de la Tereza-
len por lo menos no es inferior a la de la Eneida
por q. un Hecor q. va a conquistar en medio del Asia
una Ciudad populosa y consagrada con la Sangre

29
El autor de su Religion presentaria à un aloy oyo de un
Pagano un Espectaculo no menos grandioso q. la fundacion del
Reyno Latino. Ademas si yo tubiese q. escoges para a'loua
grande empresa un Gefe Militar, y politico nombraria
mas bien à Sofres. q. à Eneas, à pesar de q. este sea un
Semidiós, y aquiél haya sido engendrado como el Vesto de
los hombres. Aun digo mas: me parece q. al lado de Eneas
se havia de fastidiar qualquiera mui pronto à pesar de
toda su piedad; pero q. la prudencia sencilla, y la bondad
magesiosa de Eufredo me tendria siempre superio amando
y Respetando sus Virtudes. No hablo de los Caracteres
de los Personages subalternos, pues juntos todos los que
hay en la Eneida no equivalen à Reynaldo, Tancredo, y
Camilla; y si el Tasso no se hubiera acordado jamas de
Dido, y Eneas tubiera muchos menos defectos q. notan.
No niego por esto q. en general el estilo de Virgilio sea
mui superior à el de el Tasso, y q. el Poeta Latino despa
re en toda su obra una sencillez grandiosa q. no pudo
emular bien el Italiano; à lo qual se añade q. viendo

frequentisimas en el Taso cierras in ~~expresiones~~ ^{expresiones}, y ci-
ertas pequenitas tanto en los asuntos como en las expre-
siones, Virgilio jamas desdice de si mismo, y como
un Rio magestuoso corre tranquilam^{te}. Menando sus
marginas al paso q. el Poeta Italiano se acomoda
mas a un arroyo agradable q. ya va saltando entre
las guijas, ya forma un Lago delicioso, ya se estiende
manramente sobre la arena, y ya tambien suele
cobrar un poco de lodo de la tierra por donde
pasa. Pero esto quiere decir q. Virgilio no deba
ser inferior al Taso, y q. cada uno en su linea
deba reputarse p.^r igual al otro, q. es mi opinion
ya apuntada hasta aqui, y q. ahora probare
con mas difusion. De lo tho. hasta aqui se infie-
re q. el Taso ha sabido formar algunos caracteres
superiores a los de Virgilio, pero q. esto le excede
en la correccion, y tambien se hecha de ver que

Virgilio es más sublime y el Tasso más ameno, q. es la 3^a
verdadera diferencia característica q. hay entre los dos de
lo qual resulta q. las Jerusalem y la Eneida no admitan
en Realidad un Cotejo Rigoroso, sino es solamente una com-
paracion qual se puede hacer en dos generos distintos, co-
mo el de Pindaro y Anacreonte.

Por exemplo, à pesar de q. el Tasso se esfuerce
p.^a hacer su infierno terrible

Chiamo q' abissi dell' ombre eterne
il rauco son de la saltarea tromba,
treman la pavorette case
e l'acer ceno a quel nero rimbombare.

Su infierno està un poco Monacal, y más propio p.
una pintura de Norving: q. p. un Poema Epico; Quando
por el contrario las sombras, y el Cocito de Virgilio son
una digna entrada p.^a el Palacio de un Dios, à quien cupo
el Infierno en suerte entre otros hermanos iguales à el
en la Divinidad. Más pasemos á los Comp.^{os} Cliv.^{os} de
Virgilio: casi no se ven en ellos más q. arenas esteriles
manrion más prop. p.^a el Reyno de una sonda estúpida.

C a
q. p. premio de la virtud heroica, y qualquiera sue-
ño un poco divertido lo es más q. aquel Pair de fe-
licidad; pero el Palacio encantado de Armida confaci-
lidad podia apasionar a un bueco como Rinaldo
y el canto de su avez es más liropero q. las Glo-
rias con q. en Virgilio coronan los Dioses las vir-
tudes de sus mismos hijos. Se me dirá q. todos los
Epirodios amoneros del Taso tienen cierto aya de Ca-
vallero; más yo pretendo q. en esto mismo está
su mayor merito. Los Epirodios de Virgilio están to-
dos llenos de la Mitologia griega, y no por eso pier-
den su merito p. con los inteligentes. Pues quan-
to más agradable son los aventuras motes de
Cavalleros usados con sabia economia? En los si-
glos medios reinaba un espíritu de amorio, y de
galanteria q. era quizá lo unico culto q. havia
en ellos. Los malos Romanistas de aquella edad
embevidos del espíritu de sus coetaneos quierienon

enriq. esen sus composiciones con invenciones de la
 misma clase: pero por su poca instruccion las Pecar-
 gaban con tantas extravagancias, é invenosimili-
 tudes q. las hacian ridiculas. El Taso supo aprove-
 charse de este buen fondo q. Al mismo Cervantes no
 sepanba ennoblecendo su ayre aventurero, y an-
 diendo ciertas ficciones q. solo podria notarse al Taso haver-
 las usado en un Poema epico quando se note lo q. usaron
 en los suyos á Homero, y Virgilio. Por lo demas la tenen-
 za de afectos en el Taso es incomparablem. ^{te}mayor, y
 mas frecuente q. en Virgilio. Las Heroínas de este se
 acomejan mucho á las de Corneille, y las de aquél á
 las de Racine. Dido interera ^{te}cientam. mucho pero
 á mi me agrada mas Cloinda, y ^{te}Cimonia. En fin
 el sentimiento practico es una prueba ^{te}mas de ~~esta~~ y
 por el que Yo he experimentado puedo asegurar q. he lei-
 do ambos Poetas en medio de grandes incomodidades, y ambos
 me los han suavisado; mas con todo obxvo esta diferen-
 cia, q. quando siento el espiritu mas vigoroso hecho al
 punto mano de Virgilio, y me parezco á mi mismo ya

penetrado del espíritu sublime de su Heros, y quan-
do más abatido y melancólico solo con acordarme
del Eunuco imano cifra l'ombra p'ante el
se me figura derramarse p.^a mi corazón el más
puro y suave placer de los criados. Y no podía ser
de otra manera. ^Y m. sabe q. la melancolia del
Tasso llegó hasta figurarle que le hablaba un genio,
y hasta dar con él en un Calabozo de Ferrara p.^a
haber en fantasía superado a su juicio. Esta profundi-
sima melancolia del Tasso dependia a mi ver de q.
jamás él hallaba un Mundo tan hermoso como el
q. le criaba en Vica imaginac.^{te} De consig. su pro-
ducciones son tan variadas, y amenas q. juzgo imposi-
ble mejorarlas en su linea.

De todo esto Resulta q. p.^a lo menos el Tasso
puede sostener el parangon con Virgilio sin deshonra
de este gran Principe de la poesia epica, y q. el q.
no alabe con entusiasmo al Tasso ó tiene poca
sensibilidad, ó es un Critico de los muchos q. nacen
para llenar el hueco de los Escaligeros. Ser. 22. de Dicte
de 1708.

Leida en la Academia de Lenguas Humanas.

por =

Manuel de Ayonaz



Normol



Oda
á la Concepcion de N.^a Sra

Leida
en la Academia privada de letras
humanas de Sevilla en 8 de Diciembre
de 1799.

+

3-
-5- Ya victoriosa la Ciudad, que un dia
no estremecia su imperio,
quando en los tres hermanos Alba fia
los lazos quebrantaa al cautiverio,
por quanto el mar rodea y Tebo doña
felicidad usama universal señora.



Desde el Indo abundoso hasta do Betis
se descendera á Apolo
del manto ardiente, y aconseja de Tetis
las Ninfas á templarlo, se oye solo,
solo resuena el eco de la fama,
que eterna á Roma en su poder aclama.

El que el Danubio bebe, y el Britano
vanamente aguearido,
el Iberio feroz, y el Lusitano,
que aun ^{los manes} ~~la memoria~~ agitará de su Dido
en las cadenas del Romano gime,
y al Dictador adora que lo oprime.

Hija duras de Jenu y de Marte,
Jama el orbe porrada,
vitas en riglos mil sin marchitante
bárbaro esfuerzo de contraxio Olado,
y émula del Olimpo por tu aviento
trueque Jore tal vez su firmamento.

Ari Roma su claro señorio
alciza difundia,
como mas refulgente en el entio
biella el autor del ardoroso dia,
y Prey del Cielo, en su feliz caaxa
ni mengua teme, ni crecen espera.

Mas entretanto del superano volio
el Padre omnipotente
mixo el alto y soberbio Capitolio
de humo profano y fuego impuro ardiente;
mixolo, y en su ceño ya fulmina,
triste Roma, el decreto á tu ruina.

Que ante su angustia vino ya aparece
 tu reino de grandezas,
 lere nube que esmalta y enriquece
 Apolo al tracamortar de mil belleras,
 languidece en un punto, y vil juguete
 es ya del Aquilon que la acomete.

Y no, dice el Eterno, no mi glorias
 aun el humano entiende
 tu, alado coro, canta la victoria
 á la alta hazaña que mi brazo emprende.
 canta, ó Cherub y Serafin flamante:
 tiempo habria que con vos el hombre cante.

Dixoo: y todo el Empirio se enmudece.
 proterno á su mando,
 en su seno amoroso la luz cace,
 y la va por los Tronos dilatando,
 arde y buella el amor, y el coro canta
 el fin espesa en delicioso espanto.


Quando sobre los montes de Judea
la vista Dios inclina,
siente el Jordán su influjo, y se haramorea
transformada en Edén la Palestina,
y aun quando al baxo dexamó su aliento
no lo admiraba el Angel tan atento.

Maxarilla mayor su excelsa diestra
en orden nuevo ~~se~~ traza,
de su inmenso poder inmensa muestra
en que paxteron mil y mil abraza:
de David una hija el templo ha visto
que para sus prodigios ha escogido.

Mar ya del seno Divinal despaende,
y al seno de Ana envia
la alma fulgente, que al parax enciende
la turba celestial que la atendia:
los Angeles la ven, si verla pueden,
y velando sus faces retraxceden.

Tal el rayo del sol sobre Anfiteatro
 gallardo soberbio
 y ardiendo el golfo con la luz compite
 de la fuente de lucas placemera:
 Cielo y tierra, mixada: ya es Maria:
 ya hai de Dios temporal sabiduria:
 Mas al salir de su inflamado pecho
 quedó al Cielo patente,
 y el eternal arcano ya deshecho
 que algun tiempo vexa la humana gente:
 vélo ya el Verasfin, y se recrea
 de contemplarlo en la infinita Dea.

Vé que el autor á cuya voz el mundo
 parecio de repente,
 ya ya el misterio de su amor profundo
 descubrixa por ella descendiente
 del Padre de la fé, que Dios bendixo
 porque expuso porqome aun muerto el hijo.



Velo humillado, velo sacrificio
del general pecado,
y la infuerta diriva del suplicio
sobre el mortal orgullo derrocado
exigirse triunfante, y que abatida
Roma solo se precia de vencida.

Asi en los siglos triunfará amoroso
el que la carne purga
virió de esa Doncella, en el dicho
número que arrebató su harmonia,
y desprecia con ceño la vileza
del Anobis metal y su grandeza.

Hasta que al fin del tiempo diplomado
el orbe se arruina
tomando al caos de dó fue formado,
y mal en grado la impia turba incline

el cuello entuerto, y en su angustia padece
que su dicha fio del viento leve.

Manuel de Azcona Y. y A

Uvioma

Q

172
The first of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The second of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The third of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The fourth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The fifth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The sixth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The seventh of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The eighth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The ninth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The tenth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The eleventh of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

The twelfth of the series of letters
written by the author to
the editor of the "North American"
in 1841.

